



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

2. märts 2013

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2013/C 63/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 55, 23.2.2013	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2013/C 63/02	Kohtuasi C-416/10: Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2013. aasta otsus (Najvyšší súd Slovenskej republiky eelotsusetaotlus — Slovakkia) — Jozef Križan jt versus Slovenská inšpekcia životného prostredia (ELTL artikkel 267 — Kohtulahendi tühistamine — Pädevale kohtule tagasisaatmine — Kohustus järgida tühistamisotsust — Eelotsusetaotlus — Võimalus — Keskkond — Århusi konventsioon — Direktiiv 85/337/EMÜ — Direktiiv 96/61/EÜ — Üldsuse osalemine asjade otsustamises — Prügila rajamine — Loataotlus — Ärisaladus — Dokumendi üldsusele avaldamata jätmine — Tagajärjed prügilate teostusloa andmise otsuse kehtivusele — Rikkumise kõrvaldamine — Projekti keskkonnamõju hindamine — Lõplik hinnang, mis on antud enne liikmesriigi ühinemist Euroopa Liiduga — Direktiivi 85/337 ajaline kohaldamine — Kohtule esitatav kaebus — Ajutised meetmed — Täitmise peatamine — Vaidlustatud otsuse tühistamine — Omandiõigus — Riive)	2

2013/C 63/03	Kohtuasi C-206/11: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Oberster Gerichtshof — Austria eelotsusetaotlus) — Georg Köck <i>versus</i> Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb (Tarbijakaitse — Ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausad kaubandustavad siseturul — Liikmesriigi õigusnormid, mis näevad ette eelneva loa väljamüügi väljakuulutamiseks) ...	3
2013/C 63/04	Kohtuasi C-224/11: Euroopa Kohtu (kuues koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Naczelny Sąd Administracyjny (Poola) eelotsusetaotlus) — BGŻ Leasing sp. z o.o. <i>versus</i> Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (Käibemaks — Liisingutehing, millega kaasneb liisingueseme kindlustamine, mille korraldab liisinguandja, kes esitab arve liisinguvõtjale — Kvalifitseerimine — Üks kompleksne teenus või kaks eraldi teenust — Maksuvabastus — Kindlustustehing)	4
2013/C 63/05	Kohtuasi C-360/11: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Vähendatud maksumäära kohaldamine — Artikkel 96 ja artikli 98 lõige 2 — III lisa punktid 3 ja 4 — „Farmaatsiatooted, mida tavapäraselt kasutatakse tervishoiuks, haiguste ärahoidmiseks ning inimeste ja loomade raviks” — „Meditatsioonivadmed, abivahendid ja muud selliste tarvikud, mida tavapäraselt kasutatakse puuete leevendamiseks või ravimiseks ja mis on mõeldud puuetega inimeste isiklikuks tarbeks”)	4
2013/C 63/06	Kohtuasi C-361/11: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Rechtbank Haarlem'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Hewlett-Packard Europe BV <i>versus</i> Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp (Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Laserprinterimooduliga ja kopeerimisfunktsiooniga skannerimooduliga mitmeotstarbelised printerid — Alamrubriik 8443 31 91 — Määruse (EÜ) nr 1031/2008 kehtivus)	5
2013/C 63/07	Kohtuasi C-543/11: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden — Madalmaad eelotsusetaotlus) — Woningstichting Maasdriel <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën (Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 135 lõike 1 punkt k koostoimes artikli 12 lõigetega 1 ja 3 — Hoonestamata maa — Ehitusmaa — Mõisted — Lammutustööde eesmärgiga ehitada uus hoone — Käibemaksuvabastus)	5
2013/C 63/08	Kohtuasi C-623/11: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État — Prantsusmaa) — Société Geodis Calberson GE <i>versus</i> Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) (Põllumajandus — Toiduabi — Määrus (EÜ) nr 111/1999 — Põllumajandustoodete Venemaa Föderatsiooni tarnimise programm — Veiseliha transpordi hanke edukas pakkuja — Pädevuse andmine — Vahekohtuklausel)	6
2013/C 63/09	Kohtuasi C-23/12: Euroopa Kohtu (viies koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Augstākās tiesas Senāts — Läti — eelotsusetaotlus) — menetluse algatas Mohamad Zakaria (Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) — Õiguse inimväärkuse austamisele väidetav rikkumine — Tõhus kohtulik kaitse — Õigus pöörduda kohtusse)	6
2013/C 63/10	Kohtuasi C-513/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 13. novembril 2012 — Aslihan Nazli Ayalti <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik	6
2013/C 63/11	Kohtuasi C-514/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht Salzburg (Austria) 14. novembril 2012 — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH <i>versus</i> Land Salzburg	7



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2013/C 63/12	Kohtuasi C-528/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Bonn (Saksamaa) 21. novembril 2012. aastal — Mömax Logistik GmbH	7
2013/C 63/13	Kohtuasi C-542/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Pordenone (Itaalia) 28. novembril 2012 — kriminaalasi Giorgio Fidenato süüdistuses	7
2013/C 63/14	Kohtuasi C-543/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakkia) 28. novembril 2012 — Michal Zeman versus Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline	8
2013/C 63/15	Kohtuasi C-560/12 P: Wam Industriale SpA 5. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-303/10: Wam Industriale SpA versus komisjon	8
2013/C 63/16	Kohtuasi C-582/12 P: El Corte Inglés, S.A. 12. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-373/09: El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Pucci International (Emidio Tucci)	9
2013/C 63/17	Kohtuasi C-584/12: El Corte Inglés, S.A. 13. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-357/09: Pucci International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) — El Corte Inglés (Emidio Tucci)	10
2013/C 63/18	Kohtuasi C-587/12 P: Itaalia Vabariigi 13. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-257/10: Itaalia versus komisjon	11
2013/C 63/19	Kohtuasi C-600/12: 21. detsembril 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik	11
2013/C 63/20	Kohtuasi C-608/12 P: Greinwald GmbH 27. detsembril 2012. aastal esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-333/11: Nicolas Wessang versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)	12
2013/C 63/21	Kohtuasi C-615/12 P: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater'i 24. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 25. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-161/06: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater versus Euroopa Komisjon	13
2013/C 63/22	Kohtuasi C-1/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 2. jaanuaril 2013 — Cartier Parfums — Lunettes SAS, Axa Corporate Solutions Assurance SA versus Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslave Mateja, Société Groupama Transport	13
2013/C 63/23	Kohtuasi C-3/13: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tartu Ringkonnakohus (Eesti) 3. jaanuar 2013 — AS Baltic Agro versus Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus	14
2013/C 63/24	Kohtuasi C-8/13: 7. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik	14
2013/C 63/25	Kohtuasi C-9/13: 7. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik	15



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2013/C 63/26	Kohtuasi C-255/11: Euroopa Kohtu presidendi 30. novembri 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Geldern — Saksamaa) — Nadine Büsch, Björn Siever <i>versus</i> Ryanair Ltd	15
2013/C 63/27	Kohtuasi C-538/11: Euroopa Kohtu presidendi 14. detsembri 2012. aasta määrus (Landesgericht Salzburg — Austria eelotsusetaotlus) — Hermine Sax <i>versus</i> Pensionsversicherungsanstalt	15
2013/C 63/28	Kohtuasi C-112/12: Euroopa Kohtu presidendi 5. detsembri 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria — Ungari) — Franklin Templeton Investment Funds Société d'Investissement à Capital Variable <i>versus</i> Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága	15
2013/C 63/29	Kohtuasi C-307/12: Euroopa Kohtu presidendi 11 detsembri 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Bulgaaria Vabariik	15
2013/C 63/30	Kohtuasi C-316/12: Euroopa Kohtu presidendi 4. detsembri 2012. aasta määrus (Landgericht Frankfurt am Main — Saksamaa eelotsusetaotlus) — J. Sebastian Guevara Kamm <i>versus</i> TAM Airlines S.A. <i>versus</i> TAM Linhas Aereas S.A.	16
2013/C 63/31	Kohtuasi C-384/12: Euroopa Kohtu presidendi 11. detsembri 2012. aasta määrus — (Landgericht Rostock — Saksamaa eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Harald Lökkevik süüdistuses, millest võttis osa: Staatsanwaltschaft Rostock	16
 Üldkohus		
2013/C 63/32	Kohtuasi T-308/00 RENV: Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — Salzgitter <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Terasetööstus — Endise Saksa Demokraatliku Vabariigi ja endise Tšehhoslovakkia Vabariigiga külgsuunalise arengu soodustamiseks mõeldud maksusoodustused — Teatamata riigiabi — Otsus, millega abi tunnustatakse ühisturuga kokkusobimatuks — Tagasinõudmine — Hilinemine — Õiguskindlus — Tagasimaksmisele kuuluva abi arvutamine — ESTÜ asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluv abi — Keskkonnakaitse eesmärgiga investeeringud — Diskontomäär)	17
2013/C 63/33	Liidetud kohtuasjad T-225/06, T-255/06 RENV, T-257/06 RENV ja T-309/06 RENV: Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — Budějovický Budvar <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Anheuser-Busch (BUD) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõna- ja kujutismärkide BUD taotlused — Nimetused „bud” — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 4 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4))	17
2013/C 63/34	Kohtuasi T-46/09: Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — Kreeka <i>versus</i> komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulutused — Tsitrusviljade, puuvilla, veiseliha ja oliiviõli töötlemine — Finantsaudit — Võtmekontrollid — Proportsionaalsus — Korduv rikkumine — Põhjen-damiskohustus)	18
2013/C 63/35	Kohtuasi T-355/09: Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Reber <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Wedl & Hofmann (Walzer Traum) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Walzer Traum taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk Walzertraum — Varasemat kaubamärki ei ole tegelikult kasutatud — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 — Võrdne kohtlemine)	18



2013/C 63/36	Liidetud kohtuasjad T-346/11 ja T-347/11: Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Gollnisch <i>versus</i> parlament (Privileegid ja immuniteedid — Euroopa Parlamendi liige — Puutumatus e aravõtmise otsus — Parlamendiliikme ülesannetega mitteseotud tegevus — Puutumatus e aravõtmise menetlus — Otsus mitte kaitsta privileege ja immunitete — Põhjendatud huvi kadumine — Otsuse tegemise vajaduse aralangenine)	18
2013/C 63/37	Liidetud kohtuasjad T-582/11 ja T-583/11: Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Solar-Fabrik <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Premium XL ja Premium L) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide Premium XL ja Premium L taotlused — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)	19
2013/C 63/38	Kohtuasi T-137/12: Üldkohtu 18. jaanuari 2013. aasta otsus — FunFactory <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Vibraator) (Ühenduse kaubamärk — Ruumilise kaubamärgi taotlus — Vibraator — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikli 75 esimene lause — Kaitseõigused — Määruse nr 207/2009 artikli 75 teine lause)	19
2013/C 63/39	Kohtuasi T-451/12: 15. oktoobril 2012 esitatud hagi — Stromberg Menswear <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)	19
2013/C 63/40	Kohtuasi T-457/12: 18. oktoobril 2012 esitatud hagi — Stromberg Menswear <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)	20
2013/C 63/41	Kohtuasi T-548/12: 18. detsembril 2012 esitatud hagi — Deutsche Rockwool Mineralwoll <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Redrock Construction (REDROCK)	21
2013/C 63/42	Kohtuasi T-549/12: 26. detsembril 2012 esitatud hagi — Nemeco <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Coca-Cola (NU)	21
2013/C 63/43	Kohtuasi T-554/12: 21. detsembril 2012 esitatud hagi — Oracle America <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Aava Mobile (AAVA MOBILE)	22
2013/C 63/44	Kohtuasi T-556/12: 21. detsembril 2012 esitatud hagi — Royaltan Overseas <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — SC Romarose Invest (KAISERHOFF)	22
2013/C 63/45	Kohtuasi T-557/12: 17. detsembril 2012 esitatud hagi — RiskMetrics Solutions <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (RISKMANAGER)	22
2013/C 63/46	Kohtuasi T-567/12: 21. detsembril 2012 esitatud hagi — Kaatsu International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (KAATSU)	23
2013/C 63/47	Kohtuasi T-568/12: 17. detsembril 2012 esitatud hagi — Golam <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Derby Cycle Werke (FOCUS extreme)	23
2013/C 63/48	Kohtuasi T-569/12: 27. detsembril 2012 esitatud hagi — Marouf <i>versus</i> nõukogu	23
2013/C 63/49	Kohtuasi T-573/12: 28. detsembril 2012 esitatud hagi — Matrix Energetics International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (MATRIX ENERGETICS)	24
2013/C 63/50	Kohtuasi T-579/12: 30. detsembril 2012 esitatud hagi — komisjon <i>versus</i> Siemens	24



Avaliku Teenistuse Kohus

2013/C 63/51	Kohtuasi F-155/12: 19. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	26
2013/C 63/52	Kohtuasi F-159/12: 26. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus ECDC	26
2013/C 63/53	Kohtuasi F-160/12: 26. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	26



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2013/C 63/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 55, 23.2.2013

Eelmised väljaanded

ELT C 46, 16.2.2013

ELT C 38, 9.2.2013

ELT C 32, 2.2.2013

ELT C 26, 26.1.2013

ELT C 9, 12.1.2013

ELT C 399, 22.12.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2013. aasta otsus (Najvyšší súd Slovenskej republiky eelotsusetaotlus — Slovakkia) — Jozef Križan jt versus Slovenská inšpekcia životného prostredia

(Kohtuasi C-416/10) ⁽¹⁾

(ELTL artikkel 267 — Kohtulahendi tühistamine — Pädevale kohtule tagasisaatmine — Kohustus järgida tühistamisotsust — Eelotsusetaotlus — Võimalus — Keskkond — Århusi konventsioon — Direktiiv 85/337/EMÜ — Direktiiv 96/61/EÜ — Üldsuse osalemine asjade otsustamises — Prügila rajamine — Loataotlus — Årisaladus — Dokumendi üldsusele avaldamata jätmine — Tagajärjed prügila teostusloa andmise otsuse kehtivusele — Rikkumise kõrvaldamine — Projekti keskkonnamõju hindamine — Lõplik hinnang, mis on antud enne liikmesriigi ühinemist Euroopa Liiduga — Direktiivi 85/337 ajaline kohaldamine — Kohtule esitatav kaebus — Ajutised meetmed — Täitmise peatamine — Vaidlustatud otsuse tühistamine — Omandiõigus — Riive)

(2013/C 63/02)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Jozef Križan, Katarína Aksamitová, Gabriela Kokošková, Jozef Kokoška, Martina Strezenická, Jozef Strezenický, Peter Šidlo, Lenka Šidlová, Drahoslava Šidlová, Milan Šimovič, Elena Šimovičová, Stanislav Aksamit, Tomáš Pitoňák, Petra Pitoňáková, Mária Križanová, Vladimír Mizerák, Ľubomír Pevný, Darina Brunovská, Mária Fišerová, Lenka Fišerová, Peter Zvolenský, Katarína Zvolenská, Kamila Mizeráková, Anna Konfráterová, Milan Konfráter, Michaela Konfráterová, Tomáš Pavlovič, Jozef Krivošík, Ema Krivošíková, Eva Pavlovičová, Jaroslav Pavlovič, Pavol Šipoš, Martina Šipošová, Jozefína Šipošová, Zuzana Šipošová, Ivan Čaputa, Zuzana Čaputová, Štefan Strapák, Katarína Strapáková, František Slezák, Agnesa Slezáková, Vincent Zimka, Elena Zimková, Marián Šipoš, Mesto Pezinok

Vastustaja: Slovenská inšpekcia životného prostredia

Menetluses osales: Ekologická skládka as

Ese

Eelotsusetaotlus — Najvyšší súd Slovenskej republiky — ELTL artikli 191 lõigete 1 ja 2 ning artikli 267, nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, lk 26; ELT eriväljaanne 15/03, lk 80) ja eelkõige selle artiklite 1, 6, 15 ja 15a, nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248) ja eelkõige selle artiklite 2 ja 10a ning Euroopa Ühenduse nimel nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsuse alusel sõlmitud keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise (Århusi) konventsiooni (ELT L 124, lk 1) artiklite 6 ja 9 tõlgendamine — Prügila rajamine — Selle projekti keskkonnamõju hindamine — Üldsuse osalemine asjade otsustamises — Liikmesriigi kohtu võimalus esitada Euroopa Kohtule eelotsusetaotlus keskkonnakaitset käsitleva liidu õiguse omal algatusel kohaldamise kohta isegi juhul, kui selle riigi konstitutsioonikohus on niisuguse kohaldamise välisistanud otsusega, mis on eelotsusetaotluse esitanud kohtule siduv

Resolutsioon

1. ELTL artiklit 267 tuleb tõlgendada nii, et sellisel liikmesriigi kohtul nagu eelotsusetaotluse esitanud kohus on kohustus pöörduda omal algatusel Euroopa Kohtu poole eelotsusetaotlusega isegi siis, kui ta lahendab kohtuasja, mille liikmesriigi konstitutsioonikohus saatis tagasi pärast tema esimese otsuse kassatsiooniasjades tühistamist, ja kui siseriiklik õigusnorm kohustab teda vaidluse lahendamisel järgima viimati nimetatud kohtu õiguslikke seisukohti.
2. Nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. jaanuari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 166/2006, tuleb tõlgendada nii, et:

— see nõuab, et selline käitise asukohavaliku planeeringu kehtestamise otsus, nagu on arutusel põhikohtuasjas, oleks käitise loamenetluse algusest peale asjaomasele üldsusele kättesaadav;

— see ei luba liikmesriigi pädeval asutusel otsuse asjaomasele üldsusele kättesaadavaks tegemisest keelduda, tuginedes äri- või tööstusteabe konfidentsiaalsuse kaitsele, mis on ette nähtud siseriikliku või liidu õigusega, et kaitsta seaduslikke majandus- huve;

— sellega ei ole vastuolus see, et põhjendamatu keeldumist sellise planeeringu kehtestamise otsuse, nagu on arutusel põhikohtuasjas, üldsusele kättesaadavaks tegemisest esimese tasandi haldusmenetluses saab heastada teise tasandi haldusmenetluse käigus, tingimusel et kõik variandid ja lahendused on alles võimalikud ja rikkumise kõrvaldamine sel menetluselapil võimaldab asjast huvitatud üldsusel veel otsustamisprotsessi tulemust tegelikult mõjutada, mille kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.

3. Direktiivi 96/61, mida on muudetud määrusega nr 166/2006, artiklit 15a tuleb tõlgendada nii, et asjast huvitatud üldsuse esindaja peab saama selles sättes ette nähtud kaebusega pöörduda kohtu või mõne muu seaduse alusel asutatud sõltumatu ja erapooletu organi poole, nõudes esialgse õiguskaitse abinõude rakendamist, millega ajutiselt — kuni tulevase lõpliku otsuse tegemiseni — peatatakse selle direktiivi artiklis 4 nimetatud loa kohaldamine.

4. Liikmesriigi kohtu otsus, mis on tehtud siseriikliku menetluse raames, millega täidetakse direktiivi 96/61, mida on muudetud määrusega nr 166/2006, artiklist 15a ning Århusis 25. juunil 1998 alla kirjutatud keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnanasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni, mis on Euroopa Ühenduse nimel heaks kiidetud nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ, artikli 9 lõigetest 2 ja 4 tulenevaid kohustusi, ja mis tühistab selle direktiivi sätteid rikkudes väljastatud loa, ei saa sellisena ebaseaduslikult riivata käitaja omandiõigust, mille tagab Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 17.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Oberster Gerichtshof — Austria eelotsusetaotlus) — Georg Köck versus Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

(Kohtuasi C-206/11) ⁽¹⁾

(Tarbijakaitse — Ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausad kaubandustavad siseturul — Liikmesriigi õigusnormid, mis näevad ette eelneva loa väljamüügi väljakuulutamiseks)

(2013/C 63/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Georg Köck

Kostja: Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse direktiive 84/450/EMÜ, 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning määrust (EÜ) nr 2006/2004 (edaspidi „ebaausate kaubandustavade direktiiv“) (ELT L 149, lk 22), eelkõige selle artikli 3 lõike 1 ja artikli 5 lõike 5 tõlgendamine — Liikmesriigi õigusnormid, mis näevad ette eelneva loa väljamüügi väljakuulutamiseks

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv) tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus see, kui siseriiklik kohus kohustab lõpetama kaubandustava, mis ei kuulu selle direktiivi I lisa kohaldamisalasse, üksnes põhjusel, et pädev haldusasutus ei ole nimetatud tavale andnud eelnevat luba, ilma et kohus ise sealjuures hindaks, kas asjaomane kaubandustava on direktiivi artiklites 5–9 sätestatud kriteeriumide kohaselt ebaaus.

⁽¹⁾ ELT C 301, 6.11.2010.

⁽¹⁾ ELT C 226, 30.7.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Naczelny Sąd Administracyjny (Poola) eelotsusetaotlus) — BGŻ Leasing sp. z o.o. versus Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Kohtuasi C-224/11) ⁽¹⁾

(Käibemaks — Liisingutehing, millega kaasneb liisingueseme kindlustamine, mille korraldab liisinguandja, kes esitab arve liisinguvõtjale — Kvalifitseerimine — Üks kompleksne teenus või kaks eraldi teenust — Maksuvabastus — Kindlustustehing)

(2013/C 63/04)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: BGŻ Leasing sp. z o.o.

Vastustaja: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Ese

Eelotsusetaotlus — Naczelny Sąd Administracyjny — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) artikli 2 lõike 1 punkti c, artikli 28 ja artikli 135 lõike 1 punkti a tõlgendamine — Liisingutehing, millega kaasneb liisingueseme kindlustamine, mille korraldab liisinguandja, kes esitab arve liisinguvõtjale — Tehingu kvalifitseerimine käibemaksuga maksustamisel ühe kompleksse teenusena või kahe eraldi teenusena

Resolutsioon

- Selliste teenuste osutamist, mis puudutavad liisingueseme kindlustamist ja liisingut ennast puudutavaid teenuseid, tuleb põhimõtteliselt käsitada eraldiseivate ja sõltumatute teenustena käibemaksuga maksustamise mõttes. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas põhikohtuasja konkreetseid asjaolusid arvesse võttes on kõnealused tehingud omavahel sedavõrd seotud, et neid tuleb pidada üheks teenuseks, või on hoopis tegemist sõltumatute teenustega.
- Kui liisinguandja ise kindlustab liisingueseme ja esitab selle eest liisinguvõtjale arve, millele on märgitud teenuse täpne maksumus, on põhikohtuasjas kõnealustel asjaoludel selline tehing kindlustustehing nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 135 lõike 1 punkti a mõttes.

⁽¹⁾ ELT C 219, 23.7.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-360/11) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Vähendatud maksumäära kohaldamine — Artikkel 96 ja artikli 98 lõige 2 — III lisa punktid 3 ja 4 — „Farmaatsiatooted, mida tavapärastel kasutatakse tervishoiuks, haiguste ärahoidmiseks ning inimeste ja loomade raviks” — „Meditsiiniseadmed, abivahendid ja muud selliste tarvikud, mida tavapärastel kasutatakse puuete leevendamiseks või ravimiseks ja mis on mõeldud puuetega inimeste isiklikuks tarbeks”)

(2013/C 63/05)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: L. Lozano Palacios)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: S. Centeno Huerta)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1), artikli 98 koostoimes III lisaga rikkumine — Kaubatarned ja teenuste osutamine, mille suhtes võib kohaldada vähendatud maksumäära

Resolutsioon

- Kuna Hispaania Kuningriik maksustab vähendatud käibemaksuga järgmisi kaupade rühmasid
 - raviained, mida tavaliselt kasutatakse ja mis sobivad kasutamiseks ravimite valmistamisel;
 - meditsiiniseadmed, materjalid, muud seadmed ja tarvikud, mida objektiivselt seisukohast saab kasutada üksnes inimeste või loomade haiguste või vaevuste ennetamiseks, diagnoosimiseks, raviks, leevendamiseks või väljaravimiseks, kuid mida tavapärastel ei kasutata puuete leevendamiseks ega ravimiseks ja mis ei ole ette nähtud üksnes puuetega inimeste isiklikuks tarbeks;
 - seadmed ja abivahendid, mida saab kasutada sisuliselt või peamiselt selleks, et leevendada füüsilisi puudeid loomadel;
- ja lõpuks seadmed ja abivahendid, mida sisuliselt või peamiselt kasutatakse inimeste puuete raviks, kuid mis ei ole ette nähtud üksnes puudega inimeste isiklikuks tarbeks,

on ta rikkunud oma kohustusi, mis tulenevad nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/122/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi artiklist 98 koostoimes selle direktiivi III lisaga.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 282, 24.9.2011.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Rechtbank Haarlem'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Hewlett-Packard Europe BV versus Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp

(Kohtuasi C-361/11) (¹)

(Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Laserprinterimooduliga ja kopeerimisfunktsiooniga skannerimooduliga mitmeotstarbelised printerid — Alamrubriik 8443 31 91 — Määruse (EÜ) nr 1031/2008 kehtivus)

(2013/C 63/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Haarlem

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Hewlett-Packard Europe BV

Kostja: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp

Ese

Eelotsusetaotlus — Rechtbank Haarlem — Ühine tollitariifistik — Kolmest moodulist (printer, skanner, paljundusmasin) koosnevate mitmeotstarbeliste printerite tariifne klassifitseerimine — Tariifne klassifitseerimine enne 1. jaanuari 2007 kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8471 60 20, mis võimaldas need tollimaksust vabastada lähtuvalt Euroopa Kohtu 11. detsembri 2008. aasta otsusest liidetud kohtuasjades C-362/07 ja C-363/07: Kip Europe (EKL 2008, lk I-9489) — Komisjoni 19. septembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 291, lk 1) kehtivus

Resolutsioon

Eelotsuseküsümiste käsitlemisel ei ole ilmsiks tulnud ühtki asjaolu, mis mõjutab komisjoni 19. septembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistikku

kohta I lisa, kehtivust seoses sellega, et määruse kohaselt klassifitseeritakse määruse nr 2658/87 (muudetud nõukogu 31. jaanuari 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 254/2000) I lisa oleva kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8443 31 91 põhikohtuasjas käsitletavat, 2009. aasta aprillis vabasse ringlusse lubatud laserprinterimooduli ja kopeerimisfunktsiooniga skannerimooduliga mitmeotstarbelised printereid.

(¹) ELT C 282, 24.9.2011.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden — Madalmaad eelotsusetaotlus) — Woningstichting Maasdriel versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-543/11) (¹)

(Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 135 lõike 1 punkt k koostoimes artikli 12 lõigetega 1 ja 3 — Hoonestamata maa — Ehitusmaa — Mõisted — Lammutustööd eesmärgiga ehitada uus hoone — Käibemaksuvabastus)

(2013/C 63/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Woningstichting Maasdriel

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) artikli 135 lõike 1 punkti k tõlgendamine koosmõjus artikli 12 lõigetega 1 ja 3 — Direktiiviga ette nähtud maksuvabastused — Hoonestamata kinnisasja võõrandamine

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 135 lõike 1 punkti k koostoimes selle direktiivi artikli 12 lõigetega 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et esimesena viidatud sättes ette nähtud käibemaksuvabastus ei hõlma sellist tehingut, nagu on kõne all põhikohtuasjas, millega võõrandati hoonestamata maatiikk pärast sellel asunud hoone lammutamist, isegi kui võõrandamise kuupäeval ei ole tehtud muid arendustöid peale nimetatud lammutustööde, kui kõigi kõne all oleva tehingu võõrandamise kuupäeval aset leidnud asjaolude, sealhulgas poolte kavatsuste hindamisel selgub, et sellel kuupäeval kavatseti kõnealust maatiikki hoonestada, mis tuleb välja selgitada eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

(¹) ELT C 25, 28.1.2012.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État — Prantsusmaa) — Société Geodis Calberson GE versus Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

(Kohtuasi C-623/11) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Toiduabi — Määrus (EÜ) nr 111/1999 — Põllumajandustoodete Venemaa Föderatsiooni tarnimise programm — Veiseliha transpordi hanke edukas pakkuja — Pädevuse andmine — Vahekohtuklausel)

(2013/C 63/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Société Geodis Calberson GE

Vastustaja: Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

Ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État — Komisjoni 18. jaanuari 1999. aasta määruse (EÜ) nr 111/1999, milles sätestatakse üldeeskirjad põllumajandustoodete Venemaa Föderatsiooni tarnimise programmi käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 2802/98 kohaldamiseks (EÜT L 14, lk 3; ELT eriväljaanne 3/24, lk 296) artikli 16 tõlgendamine — Pädevuse andmine veiseliha transpordi hanke eduka pakkuja ja pädeva siseriikliku sekkumisameti vahelises vaidluses, mille ese on maksetaotluste menetlemine ja tekitatud kahju hüvitamine — Vahekohtuklausel

Resolutsioon

Komisjoni 18. jaanuari 1999. aasta määruse (EÜ) nr 111/1999, milles sätestatakse üldeeskirjad põllumajandustoodete Venemaa Föderatsiooni tarnimise programmi käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 2802/98 kohaldamiseks, mida on muudetud komisjoni 28. mai 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 1125/1999, artiklit 16 tuleb tõlgendada nii, et see annab Euroopa Liidu Kohtule pädevuse lahendada vaidlusi tingimuste üle, mille alusel sekkumisasutused, kes on määratud vastu võtma põllumajandustoodete Venemaale tasuta tarnimise teenuste hankes esitatud pakkumusi, teevad edukale pakkujale tasumisele kuuluvaid väljamakseid ja vabastavad pakkuja poolt sellele asutusele esitatud tarnetagatise, ning eelkõige lahendada sekkumisameti poolt nende toimingute käigus tehtud vigadest tingitud kahju hüvitamise nõudeid.

⁽¹⁾ ELT C 39, 11.2.2012

Euroopa Kohtu (viies koda) 17. jaanuari 2013. aasta otsus (Augstākās tiesas Senāts — Läti — eelotsusetaotlus) — menetluse algatas Mohamad Zakaria

(Kohtuasi C-23/12) ⁽¹⁾

(Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) — Õiguse inimväärikuse austamisele väidetav rikkumine — Tõhus kohtulik kaitse — Õigus pöörduda kohtusse)

(2013/C 63/09)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākās tiesas Senāts

Põhikohtuasja pool

Menetluse algataja: Mohamad Zakaria

Ese

Eelotsusetaotlus — Augstākās tiesas Senāts — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006, millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad), (ELT L 105, lk 1), artikli 13 lõike 3 tõlgendamine — Kolmanda riigi kodaniku õigus õiguskaitsevahendile seoses riiki sisenemist keelava otsusega — Kaebus, millega palutakse tuvastada välispiiri ületamiseks loa andmisel toimunud menetlusnormide rikkumine — Sellise rikkumisega tekitatud mittevaralise kahju hüvitamine

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006, millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad), artikli 13 lõige 3 kehtestab liikmesriikidele kohustuse kehtestada edasikaebamise võimalus üksnes nende territooriumile sisenemist keelavate otsuste korral.

⁽¹⁾ ELT C 80, 17.3.2012.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 13. novembril 2012 — Aslihan Nazli Ayalti versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-513/12)

(2013/C 63/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Aslihan Nazli Ayalti

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

Eelotsuse küsimused

1. Kas 12. septembri 1963. aasta Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahelise assotsiatsioonilepingu rakendamiseks üleminekuetapis kohaldatava 23. novembri 1970. aasta lisaprotokollis artikli 41 lõikega 1 ja/või EMÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta otsuse nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta (edaspidi „otsus nr 1/80“) artikliga 13 on vastuolus pärast eespool nimetatud sätete jõustumist esimest korda kehtestatud siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt seatakse otsuse nr 1/80 artiklis 6 sätestatud õiguslikku seisundit omava Türgi kodaniku pereliikme esmakordse riiki sisenemise tingimuseks, et pereliige tõendab enne riiki sisenemist oskust suhelda lihtsal viisil saksa keeles?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas esimeses küsimuses nimetatud siseriiklik õigusnorm on vastuolus nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivi 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta⁽¹⁾ artikli 7 lõike 2 esimese lõiguga?

⁽¹⁾ ELT L 251, lk 12; ELT eriväljaanne 19/06, lk 224.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht Salzburg (Austria) 14. novembril 2012 — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH versus Land Salzburg

(Kohtuasi C-514/12)

(2013/C 63/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Salzburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Kostja: Land Salzburg

Eelotsuse küsimused

Kas ELTL artikliga 45 ja määruse nr 492/2011⁽¹⁾ artikli 7 lõikega 1 on vastuolus siseriiklikud õigusnormid (käesolevas asjas Salzburger Landesvertragsbedienstetengesetz'i §-d 53 ja 54), mille kohaselt võtab avalik-õiguslik tööandja tema töötajate poolt tema juures katkematult töötatud aega kõrgemale palgaastmele määramise lähtekuupäeva kindlaksmääramisel arvesse täies ulatuses, kuid tema töötajate poolt teiste avalik-õiguslike

või eraõiguslike tööandjate juures — Austrias või teistes Euroopa Liidu või Euroopa Majanduspiirkonna riikides — töötatud aega aga võtab kõrgematele palgaastmetele määramisel arvesse alates teatavast vanusest pauusaalselt ainult osaliselt?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta määrus (EL) nr 492/2011 töötajate liikumisvabaduse kohta liidu piires, ELT L 141, lk 1

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Bonn (Saksamaa) 21. novembril 2012. aastal — Mömax Logistik GmbH

(Kohtuasi C-528/12)

(2013/C 63/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Bonn

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Mömax Logistik GmbH

Vastustaja: Bundesamt für Justiz

Eelotsuse küsimus

Kas asutamisevabadusega (ELTL artikkel 49) on kooskõlas siseriiklikud õigusnormid, millest tulenevalt ei kuulu direktiivi 78/660/EMÜ⁽¹⁾ artikli 57 lõikes 1 sätestatu raamatupidamise aastaaruannete sisu, auditeerimise ning avaldamise kohta kohaldamisele äriühingutele, kellele kehtivad liikmesriigi seadused, ainult juhul, kui emaaettevõtjal kohta kehtivad sama liikmesriigi seadused ja kui kontserni aastaaruanne on koostatud selle riigi õiguse kohaselt?

⁽¹⁾ Neljas nõukogu 25. juuli 1978. aasta direktiiv 78/660/EMÜ, mis põhineb asutamislepingu artikli 54 lõike 3 punktil g ja käsitleb teatavat liiki äriühingute raamatupidamise aastaaruandeid (EÜT L 222, lk 11; ELT eriväljaanne 17/01, lk 21).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Pordenone (Itaalia) 28. novembril 2012 — kriminaalasi Giorgio Fidenato süüdistuses

(Kohtuasi C-542/12)

(2013/C 63/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Pordenone

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Giorgio Fidenato

Eelotsuse küsimused

1. Kas 24. aprilli 2001. aasta seadusandliku dekreeedi nr 212 artikli 1 lõikes 2 ette nähtud luba tähenduses, mis on sise-riiklikus kohtupraktikas sellele antud, on direktiiviga 2001/18/EÜ⁽¹⁾ kooskõlas?
2. Kas eelkõige siis, kui liikmesriigis nõutakse GMO-de kasvatamiseks luba, mille eesmärk on konkreetselt kaitsta nn samaaegse viljelemise põhimõtet, on see luba vajalik ka juba ühisesse kataloogi kantud GMO-de puhul?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/18/EÜ, geneetilisel muundatud organismide tahtliku kesk-konda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 106, lk 1; ELT eriväljaanne 15/06, lk 77).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakkia) 28. novembril 2012 — Michal Zeman versus Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

(Kohtuasi C-543/12)

(2013/C 63/14)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Michal Zeman

Vastustaja: Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

Eelotsuse küsimused

1. Kas [nõukogu direktiivi 91/477/EMÜ⁽¹⁾; edaspidi „direktiiv“] artikli 1 lõiget 4, koosmõjus direktiivi artikliga 3 ja [Euroopa Liidu põhiõiguste] harta artikli 45 lõikega 1 ja artikli 52 lõikega 1, tuleb tõlgendada nii, et
 - a) see ei luba liikmesriigil kehtestada õigusnormi, mis keelab direktiivi artikli 1 lõike 4 tähenduses Euroopa tulirelvapassi väljastada sellise relvaloa (relva valdamiseks vajalik luba) omanikule, mis on väljastatud muul eesmärgil kui spordialaga tegelemiseks või jahipidamiseks, ning mis lubab tal ka selle tulirelva valdamist (ja kandmist), millele kõnealuse relvapassi väljastamist taotletakse,

ja seda vaatamata asjaolule, et:

- b) (päritolu)liikmesriigi õigusnorm lubab sellel relvaloa omanikul ka ilma Euroopa tulirelvapassita viia nimetatud relv selle liikmesriigi territooriumilt teise liikmesriigi territooriumile pelgalt tingimusel, et on täidetud teatamiskohustused, kusjuures selle relvaloa omaniku olukord ei muutuks päritoluliikmesriigi suhtes ka Euroopa tulirelvapassi väljastamisel mingil moel (see tähendab, et relvaloa omanik peaks vaid järgima sama teatamiskohustust)?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav ja kui liikmesriigi õigusnorm ei luba sellele relvaloa omanikule väljastada Euroopa tulirelvapassi, siis kas direktiivi artikli 1 lõikel 4 on vahetu õigusemõju selles tähenduses, et liikmesriik on selle sätte alusel kohustatud väljastama nimetatud relvaloa omanikule Euroopa tulirelvapassi?

3. Kui vastus esimesele või teisele küsimusele on eitav, siis kas pädev asutus on kohustatud tõlgendama liikmesriigi õigusnormi — mis

- a) sõnaselgelt ei keela kõnealusele relvaloa omanikule Euroopa tulirelvapassi väljastamist, kuid

- b) näeb ette Euroopa tulirelvapassi väljastamise vaid niisuguse relvaloa (relva valdamiseks vajalik luba) omaniku jaoks, mis on väljastatud spordialaga tegelemiseks või jahipidamiseks –

võimalikult suures ulatuses nii, et pädev asutus on kohustatud väljastama Euroopa tulirelvapassi ka sellise relvaloa omanikule, mis ei ole väljastatud spordialaga tegelemiseks või jahipidamiseks, kui see on võimalik direktiivi vahetu õigusemõju alusel?

⁽¹⁾ EÜT L 256, lk 51; ELT eriväljaanne 13/11, lk 3.

Wam Industriale SpA 5. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-303/10: Wam Industriale SpA versus komisjon

(Kohtuasi C-560/12 P)

(2013/C 63/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Wam Industriale SpA (esindajad: advokaadid E. Giuliani ja R. Bertoni)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-303/10, mis on kätte toimetatud 1. oktoobril 2012 ja mille ese on nõue tühistada Euroopa Komisjoni 24. märtsi 2010. aasta otsus 2011/134/EL riigiabi C 4/03 (ex NN 102/02) kohta, mida Itaalia on andnud WAM SpA-le (ELT 2011, L 57, lk 29);
- tühistada esitatud põhjendustest lähtuvalt Euroopa Komisjoni otsus 2011/134/EL ning tuvastada ja tunnistada, et 1995. aasta lepingu ja 2000. aasta lepinguga ette nähtud abi on ühisturuga kokkusobiv;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

ELTL artikli 107 lõiget 1 ja artiklit 266 on rikutud, on tehtud ilmselge kaalutusviga ja vastuolus ELTL artikliga 296 on põhjendus puudulik, arvestades, et Euroopa Komisjon ei ole järginud Üldkohtu ja Euroopa Kohtu otsuseid, millega tühistati Euroopa Komisjoni 19. mai 2004. aasta otsus, kuna ta võttis sama riigiabi kohta vastu uue otsuse, kuigi eelmist otsust ei tühistatud vormi- või menetlusvigade tõttu.

ELTL artikli 107 lõiget 1 ja artikli 108 lõiget 1, samuti määruse (EÜ) nr 659/1999⁽¹⁾ artikli 1 punkti b ja ELTL artiklit 296 on rikutud, kuna leiti, et väidetav riigiabi kuulub ELTL artikli 108 kohaldamisalasse, samas kui tegemist oli abiga, mille eesmärk oli toetada turule tulekut väljaspool Euroopa Liitu; kuna ei võetud arvesse, et väidetavat riigiabi oli antud Itaalia 29. juuli 1981. aasta seaduse nr 394 alusel, millest oli Euroopa Komisjonile teatatud, kuigi teavitamine ei olnud eelnev, nagu nõuab ELTL artikli 108 lõige 3; ning kuna ei võetud arvesse, et see abi oli vaikumise heaks kiidetud vastavalt määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 2 lõikele 2 ja artikli 4 lõikele 5.

ELTL artikli 107 lõiget 3 ja artikli 108 lõiget 1, samuti määrusi (EÜ) nr 800/2008⁽²⁾, nr 1998/2006⁽³⁾, nr 69/2001⁽⁴⁾ ja nr 70/2001⁽⁵⁾ on rikutud ning vastuolus ELTL artikliga 296 on põhjendus puudulik, kuna ei võetud arvesse, et abi anti üldise kava alusel; kuna abi, mis äriühingute rahvusvahelisemaks muutumist edendades oleks edendanud ühenduse äriühingute arengut, ei tunnistatud kokkusobivaks ELTL artikli 107 lõike 3 punkti c tähenduses; kuna leiti, et tegemist on ekspordiabi või ekspordiga seotud tegevusele suunatud abiga, mitte aga abiga, mille eesmärk on soodustada turule tulekut Euroopa Liitu mittekuuluvates riikides, ning kuna ei võetud arvesse, et abi jäi allapoole erandite tegemise piirmäära, mis on ette nähtud vähese tähtsusega abi käsitlevate määrustega.

ELTL artikli 107 lõiget 1 on rikutud, kuna toetusekvivalent suurust hinnati vääralt.

Määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklit 14, samuti õiguspärase ootuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid on rikutud, kuna anti korraldus abi tagasi nõuda, kuigi tegemist on 1981. aasta üldise kava alusel antava abiga, mis oli komisjonile teada ja mida ükski Euroopa institutsioon ei ole tunnistanud õigusvastaseks.

ELTL artikli 108 lõiget 2 ja määrust (EÜ) nr 659/1999, samuti hea halduse põhimõtet ja kaitseõigusi on rikutud, kuna ei viidud läbi täiendavat uurimist, et kõrvaldada ühenduste kohtu poolt esile toodud puudused, ja kuna võistlevuse põhimõte ei olnud vajalikul määral Wamile ja Itaalia ametiasutustele tagatud.

Hea halduse ning hoolsus- ja hoolitsemiskohustuse põhimõtteid on rikutud, kuna käesolev kohtuvaidlus on kestnud juba 17 aastat alates esimese abi andmisest.

⁽¹⁾ EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339.

⁽²⁾ ELT L 214, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 379, lk 5.

⁽⁴⁾ EÜT L 10, lk 30.

⁽⁵⁾ EÜT L 10, lk 33.

El Corte Inglés, S.A. 12. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-373/09: El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Pucci International (Emidio Tucci)

(Kohtuasi C-582/12 P)

(2013/C 63/16)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellant: El Corte Inglés, S.A. (esindajad: advokaadid J. L. Rivas Zurdo ja E. Seijo Veiguela)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ja Emilio Pucci International BV

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-373/09 osas, milles sellega jäeti hagi rahuldamata;
- mõista El Corte Inglés, S.A. kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;

— mõista El Corte Inglés, S.A. kohtukulud välja Emilio Pucci International BV-lt.

Väited ja peamised argumendid

Brošüürid, ajakirjad või koopiad muudest dokumentidest, mida vastaspool on esitanud, ei ole terviklikud ega originaalversioonid. Seega ei saa vastaspoole esitatud tõendeid ühegi klassi osas arvesse võtta. Samas leiab Üldkohus oma otsuse punktides 26 ja 27, analüüsides küsimust, kas esitada võib üksnes originaaldokumente, et puuduvad jäljed pettuse eesmärgil moonutamisest, mida hageja aga kindlalt ei olnud väitnud.

Lisas 2 sisalduvad dokumendid tuleb kõrvale lükata, kuna kuupäevad ja avaldamisviited on ilmselgelt lisanud sinna vastaspool. Kuna neid asjaolusid ei ole kohtuotsuses piisavalt kontrollitud, leiab hageja samuti, et tõendis nr 2 sisalduvad dokumendid tuleb kõrvale lükata ja et seega ei saa nendest ajakirjadest järeldada, et klassi 25 vaidlusaluseid kaubamärke oleks kasutatud või et need oleks tuntud.

Mis puudutab vaidlusaluste kaupade ja teenuste võrdlemist, siis tuleneb eeltoodust, et vastaspool Emilio Pucci International, B.V ei ole tõendanud nende varasemate Itaalia kaubamärkide kasutamist ja et seetõttu tuleb taotletud kaubamärgi osas võrdlus läbi viia üksnes seoses klassidega 18 ja 24 kaubamärgile nr 203570.

Vastaspool on möönnud, et kaubamärk „Emilio Pucci” on olnud pärast 70. aastaid languses. Teiseks tuleb veelkord rõhutada, et kaubamärk „Emidio Tucci” on Hispaanias tuntud, et see on seal olnud ilmselgelt edukas ja et see vastab kahe tegeliku isiku, Emidio Tucci ja Emilio Pucci perekonna- ja eesnimede. Need küsimused kuuluvad väidete hulka, mis esitati Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses.

Vastaspoole kaubamärgi erilisest laadist või tuntuusest saadud alusetu tulu tõendamisel tuleb näidata kavatsust saada selle kaubamärgi mainest ärilist kasu (vt kohtuotsus Spa-Finders⁽¹⁾, punkt 51). Vastaspool ei ole selles osas aga ühtegi argumenti esitanud.

Seega, kui vastaspool tugineb tegelikule kahjule või ebaõiglasele eelisele, peab ta esitama viiteid ja tõendeid väidetavalt kantud kahju liigi või ebaõiglase eelise kohta, mida kaubamärgitaotleja saaks, või analüüsima tõenäosust ja esitama tõendid, mis võimaldavad järeldada, et esineb alusetu tulu saamise mittehüpotetiline oht (kohtuotsuse punkt 64), ilma et piisaks pelgast üldisest viitest määruse nr 40/94⁽²⁾ artikli 8 lõikele 5.

Vastaspool Emilio Pucci International ei täida nendes küsimustes oma põhjendamiskohustust, vaid piirdub üldiste väidetega, milles puuduvad üksikasjad, mistõttu on apellandi arvates Üldkohus vastaspoole seda rikkumist ekslikult täiendanud (vt kohtuotsuse punkt 65) ja leidnud, et see asjaolu on tõendatud.

Kohtuasja tagajärjed ilmnevad kohtuotsuse punktides 66–68, mis põhinevad eeldusel, mida — nagu apellant on tõendanud — ei eksisteeri: kui vastaspool, kes oli selleks kohustatud, ei ole tõendanud alusetu tulu saamist või mainele kahju tekitamist, ei saa kindlaks teha kaupu, mille suhtes määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 5 alusel keeldumine kohaldub.

⁽¹⁾ Üldkohtu 25. mai 2005. aasta otsus kohtuasjas T-67/04: Spa Monopole vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Spa-Finders Travel Arrangements (SPA — FINDERS), EKL 2005, lk II-1825.

⁽²⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

El Corte Inglés, S.A. 13. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-357/09: Pucci International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) — El Corte Inglés (Emidio Tucci)

(Kohtuasi C-584/12)

(2013/C 63/17)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellant: El Corte Inglés, S.A. (esindajad: J. L. Rivas Zurdo ja E. Seijo Veiguela)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ja Emilio Pucci International BV

Apellandi nõuded

— Tühistada Üldkohtu 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-357/09 terves ulatuses.

— Mõista El Corte Inglés, S.A. kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

— Mõista El Corte Inglés, S.A. kohtukulud välja Emilio Pucci International BV-lt.

Väited ja peamised argumendid

Vastaspool ei ole tõendanud prillide kasutamist, nagu seda tuvastas Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoda. Just sellele kriteeriumile ehk asjaolule, et kaubamärgi pelka olemasolu fotodel või nende servas ei saa lugeda kasutamiseks, tugines Üldkohus oma otsuse punktis 31 kohtuasjas T-39/10⁽¹⁾. Vaidlustatud kohtuotsuses ei oleks Üldkohus seega tohtinud lugeda tõendatuks prillide kasutamise klassis 9 kaubamärgile nr 274991.

Määruse nr 40/94 ⁽²⁾ artikli 8 lõike 1 punkt b ja selle kohaldamist käsitlev kohtupraktika nõuavad, et segiajamise tõenäosust tuleb hinnata üldiselt, võttes arvesse konkreetse juhtumi kõiki olulisi tegureid. Siseturu Ühtlustamise Amet teine apellatsioonikoda järeldas, et kaupade laad, otstarve ja kasutamine on erinevad, mis seda arutluskäiku kohaselt ka toetab (vaidlusalus otsuse punkt 102). Kosmeetika- või juveelikaubad võivad olla seotud moesektoriga, mis on samal ajal lai ja heterogeenne, kuid see ei tähenda, et nad on seotud või et neid tuleb pidada sarnas- teks kaupadega klassides 18, 24 ja 25.

Määruse nr 207/2009 ⁽³⁾ artikli 8 lõike 5 mõju laiendamine teistele kaupadele klassides 9 (prillid) ja 14 (juveelid, ehted ja kellad) ning hügieenipaberile (klass 16) ei ole piisavalt põhjendatud ja selle aluseks on eeldused, mida hageja kohtuasjas T-357/09 ⁽⁴⁾ ei ole tõendanud. Iseäranis sellistel juhtudel, nagu on välja toodud kohtuotsuse punktides 70 ja 71, ei saa lähtuda pelkadest eeldustest ega lubada tundunud kaubamärkidele kohaldamist *per se*, kuna tulevikus tekkivad ohud tuleb välja tuua ja tõendada, mida hageja käesoleval juhul teinud ei ole.

- (¹) 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-39/10: El Corte Inglés vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Pucci International (PUCCI), kohtulahendite kogumikus veel avaldamata.
- (²) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT erivaljaanne 17/01, lk 146).
- (³) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).
- (⁴) 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-357/09: Pucci International vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — El Corte Inglés (Emidio Tucci), kohtulahendite kogumikus veel avaldamata.

Itaalia Vabariigi 13. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 27. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-257/10: Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi C-587/12 P)

(2013/C 63/18)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Itaalia Vabariik (esindajad: *avvocato dello Stato* G. Palmieri ja *avvocato dello Stato* P. Gentili)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— tühistada Üldkohtu 27. septembril 2012 langetatud ja 3. oktoobril teatavaks tehtud otsus kohtuasjas T-257/10: Itaalia Vabariik vs. komisjon, mille ese oli nõue tühistada ELTL artikli 264 alusel komisjoni 24. märtsi 2010. aasta otsus

K(2010) 1711 lõplik, riigiabi nr C 4/2003 (ex NN 102/2002) kohta, mis tehti teatavaks 25. märtsi 2010. aasta kirjas SG Greffe (2010) D/4224, ja sellest tulenevalt tühistada ka viimati nimetatud otsus;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Itaalia Vabariik esitab apellatsioonkaebuse põhjendamiseks neli väidet.

Esiteks väidab nimetatud liikmesriik, et rikuti ELTL artikli 108 lõikeid 2 ja 3 ning määruse (EÜ) nr 659/99 ⁽¹⁾ artikleid 4, 6, 7, 10, 13 ja 20. Üldkohus tegi vea, kui ta tunnistas käesoleval juhul, et komisjon võis võtta vastu uue otsuse, alustamata uut võistlevat läbivaatamismenetlust, milles oleksid osalenud Itaalia Vabariik ja muud huvitatud osalised.

Teiseks väidetakse, et rikuti ELTL artikli 296 lõiget 2 ja seadusjõu põhimõtet. Üldkohus oleks pidanud komisjoni uue otsuse tühistama, sest selles kasutati sama vigast põhjendus- käiku, mis oli juba ka esimese otsuse aluseks.

Kolmandaks väidab apellant, et rikuti ELTL artikli 107 lõiget 1 ning määruse (EÜ) nr 1998/2006 ⁽²⁾ artikli 1 lõike 1 punkti d ja artiklit 2. Üldkohus tegi vea, kui ta otsustas, et vaidlustatud meetmed ei kuulu niisuguste meetmete alla, mis ei kujuta selle määruse alusel endast riigiabi.

Neljandaks rikub edasikaevatud kohtuotsus väidetavalt määruse (EÜ) nr 659/99 artiklit 14 ja proportsionaalsuse põhimõtet. Üldkohus jättis vääralt arvesse võtmata, et komisjoni otsusega nõutakse niisuguse eelise tagastamist, mida ettevõtjal tegelikult kunagi ei olnud.

(¹) Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT 1999, L 83, lk 1; ELT erivaljaanne 08/01, lk 339).

(²) Euroopa Komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määrus 1998/2006/EÜ, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist vähesel tähtsusega abi suhtes (ELT L 379, lk 5).

21. detsembril 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-600/12)

(2013/C 63/19)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Patakia ja D. Düsterhaus)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik jätkas puudustega toimiva ja kogumahu saavutanud olmejäätmete ladestamiskoha (prügila) käitamist (asukoht Zakynthos, Kalamaki piirkond, Gryparaiika), kuigi see ei vasta kõigile Euroopa Liidu keskkonnaõigusega seatud tingimustele ja nõuetele, siis on ta rikkunud jäätmeid käsitleva direktiivi 2008/98/EÜ⁽¹⁾ artiklist 13 ja artikli 36 lõikest 1 ning direktiivi 99/31/EÜ⁽²⁾ prügilate kohta artiklitest 8 ja 9, artikli 11 lõike 1 punktist a ning artiklitest 12 ja 14 tulenevaid kohustusi. Peale selle on Kreeka Vabariik, kuna ta pikendas prügila käitamisluba järgimata menetlust, mis on ette nähtud nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ⁽³⁾ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõikega 3, rikkunud ka sellest artiklist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

- Kreeka ametivõimud lubasid jätkata kogumahu ületanud prügila käitamist ega võtnud hiljemalt 31. detsembriks 2015 (uute keskkonningimuste kehtivusaja lõpp) või enne uue prügila käikuandmist Zakynthoses prügilamahu möödapääsmatu suurendamise kindlustamiseks (või probleemi teisiti lahendamiseks) vajalikke meetmeid.
- Kreeka ametivõimud ei võtnud kõiki vajalikke parandusmeetmeid suure hulga probleemide lahendamiseks, mis olid tuvastatud erinevate tegevuskoha ülevaatusaktidega (25. oktoober 2011, 26. jaanuar 2010, 26. oktoober 2009, 11. mai 2009, 6. veebruar 2009, 26. august 2008, 13. aprill 2007, 8. detsember 2005, 7. jaanuar 2005 ja 14. detsember 1999), ja lubavad probleemidest hoolimata jätkata prügila käitamist.
- Kreeka ametivõimud ei ole veel välja töötanud ega kinnitanud Zakynthose prügila jaoks nõutavat planeeringut ega ole esitanud jäätmekäitlus- ja ladestamisloa pikendamise taotlust koos võimalike ohtude hindamise kavaga.
- Sellest järeldub, et nad ei ole täitnud nõudeid, mis tulenevad jäätmeid käsitleva direktiivi 2008/98/EÜ artiklist 13 ja artikli 36 lõikest 1 ning direktiivi 99/31/EÜ prügilate kohta artiklitest 8 ja 9, artikli 11 lõike 1 punktist a ning artiklitest 12 ja 14.
- Lisaks on Kreeka ametivõimud ministrite 8. juuni 2011. aasta ühismäärusega pikendanud prügila (käitamisloa aluseks olevate) keskkonningimuste kehtivusaega kuni 31. detsembrini 2015, viimata läbi tagajärgede hindamist, mis on direktiivi 92/43/EÜ artikli 6 lõike 3 kohaselt nõutav.

⁽¹⁾ ELT L 312, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 182, lk 1; ELT erivaljaanne 15/04, lk 228.

⁽³⁾ EÜT L 206, lk 7; ELT erivaljaanne 15/02, lk 102.

Greinwald GmbH 27. detsembril 2012. aastal esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-333/11: Nicolas Wessang versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-608/12 P)

(2013/C 63/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Greinwald GmbH (esindaja: advokaat C. Onken)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Nicolas Wessang

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-333/11 osas, milles hagi rahuldati;
- muuta Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsust kohtuasjas T-333/11 nii, et hagi jäetakse tervikuna rahuldamata;
- mõista esimese astme kohtukulud välja apellandilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud kohtuotsus on vastuolus ühenduse kaubamärgimääruse⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktiga b osas, milles selles otsuses lähtuti asjaolust, et segiajamise tõenäosus on suur sõnade „foods” ja „snacks” kontseptuaalse kokkulangevuse tõttu. Kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktide b ja c kohaselt ei ole eristusvõimeta ja kirjeldavad tähised kaitstavad kaubamärgina. Seega ei saa tähise eristusvõimeta ja kirjeldavad osad tekitada ega suurendada segiajamise tõenäosust.

Sellest tulenevalt võib segiajamise tõenäosus kahjustada kaubamärgi päritolu tagamise ülesannet. Päritolu tagamise ülesanne on aga ainult eristusvõimelistel tähistel ja nende osadel. Kui tähise osal ei ole päritolu tagamise ülesannet, siis ei saa seda varasemas kaubamärgis sarnase tähise osa kasutamise puhul arvesse võtta.

Põhimõte, et eristusvõimeta tähise osadega ei saa põhjendada segiajamise tõenäosust ilmneb ka Euroopa Kohtu praktikast, mille kohaselt asjaomane avalikkus Saksamaal ei taju mitmeosalisse kaubamärki kuuluvat kirjeldavat osa keerulise kaubamärgi üldmuljes eristava või keskse osana.

(¹) ELT L 78, lk 1.

Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater'i 24. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 25. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-161/06: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-615/12 P)

(2013/C 63/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater (esindaja: advokaat H. Karl)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— tühistada tervikuna Üldkohtu 25. oktoobri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-161/06 ning teha Euroopa Kohtus uus otsus;

— teise võimalusena saata asi otsuse tegemiseks tagasi Üldkohtule.

Väited ja peamised argumendid

Apellant põhjendab apellatsioonkaebust sellega, et rikutud on menetlusnorme, mille vale kohaldamise tõttu jäeti hagiavaldus vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata, millega — nagu ka Üldkohtu poolt liidu õiguse eiramisega — rikuti apellandi õigusi.

Üldkohus jättis oma otsuses hagiavalduse vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata, kuna hagi ese ei olnud piisavalt põhjendatud ning seega ei vastanud kodukorra artikli 44 lõike 1 punktile c. See ei nähtu toimiku materjalidest. Kodukorra artikli 44 lõike 1 punkti c eeldusi on kohaldatud meelevaldselt ja vastuolus sätte eesmärgiga.

Lisaks ei võtnud Üldkohus hageja repliigis toodud muid väiteid ega ka argumente tema seisukohas vastuvõetamatuse väitele

üleüldse arvesse artikli 44 lõike 1 punkti c kohases põhjendatuse küsimuses või võttis erandina arvesse puuduste põhistamise eesmärgil, jättes hagiavalduse vastuolus kodukorraga ning kõiki argumente eirates läbi vaatamata.

Üldkohus jõudis oma lahendis otsuseni jätta hagiavaldus vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata, milleni oleks ta võinud juba 2007. aastal jõuda ning sellega rikkus ta prognoositava, läbipaistva ja tõhusa menetluse põhimõtet. Seega puudus õiglane ja tasakaalustatud menetlus.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 2. jaanuaril 2013 — Cartier Parfums — Lunettes SAS, Axa Corporate Solutions Assurance SA versus Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslave Mateja, Société Groupama Transport

(Kohtuasi C-1/13)

(2013/C 63/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: Cartier Parfums — Lunettes SAS ja Axa Corporate Solutions Assurance SA

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Ziegler France SA Montgomery Transports Sàrl, Inko Trade SRO, Jaroslave Mateja, Société Groupama Transport

Eelotsuse küsimused

Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (¹) artikli 27 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et kohtu pädevus, kellele hagi esitati esimesena, on kindlaks tehtud, kui ükski menetlusosaline ei ole tema pädevust vaidlustanud või kui kohus on kinnitanud oma pädevust otsusega, mille peale ei saa edasi kaevata mis iganes põhjustel, eelkõige kuna õiguskaitsevahendid on ammendatud?

(¹) EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tartu Ringkonnakohus (Eesti)
3. jaanuar 2013 — AS Baltic Agro versus Maksu- ja
Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus**

(Kohtuasi C-3/13)

(2013/C 63/23)

Kohtumenetluse keel: eesti keel

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tartu Ringkonnakohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: AS Baltic Agro

Kostja: Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus

Eelotsuse küsimused

- a) Kas Nõukogu määruse nr 661/2008 ⁽¹⁾ art 3 lg-t 1 tuleb tõlgendada selliselt, et importija ja esimene sõltumatu klient ühenduses peavad alati olema üks ja sama isik?
- b) Kas Nõukogu määruse nr 661/2008 art 3 lg-t 1 koosmõjus komisjoni otsusega nr 2008/577 ⁽²⁾ tuleb tõlgendada selliselt, et dumpinguvastase tollimaksu vabastus laieneb ainult sellele esimesele sõltumatule kliendile ühenduses, kes ei ole deklareeritavat kaupa enne deklaratsiooni esitamist edasi müünud?
- c) Kas Nõukogu määrusega nr 2913/92 ⁽³⁾ kehtestatud ühenduse tolliseadustiku art-t 66 koosmõjus Komisjoni määruse nr 2454/93 ⁽⁴⁾ art-ga 251 ja ülejäänud tollideklaratsiooni hilisemaid muudatusi puudutavate menetlussätetega tuleb tõlgendada selliselt, et kauba importimisel vale kaubasaaja deklaratsioonile märkimisel tuleb võimaldada deklaratsioon ka peale kauba vabastamist taotluse alusel kehtetuks tunnistada ja kaubasaaja kanne parandada olukorras, kus õige kaubasaaja kande korral oleks tulnud Nõukogu määruse nr 661/2008 art 3 lg-s 1 ettenähtud maksuvabastust kohaldada, või tuleb sellises olukorras tõlgendada Nõukogu määrusega nr 2913/92 kehtestatud ühenduse tolliseadustiku art 220 lg 2 p-I b selliselt, et tollil ei ole õigust teha järe-larvestuskannet?
- d) Kui vastus küsimuse c) mõlemale alternatiivile on eitav, siis kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta art-ga 20 koosmõjus Euroopa Liidu Toimimise Lepingu art 28 lg-ga 1 ja art-ga 31 on kooskõlas, kui Nõukogu määrusega nr 2913/92 kehtestatud ühenduse tolliseadustiku art 66 koos-

mõjus Komisjoni määruse nr 2454/93 art-ga 251 ja ülejäänud tollideklaratsiooni hilisemaid muudatusi puudutavate menetlussätetega ei võimalda deklaratsiooni peale kauba vabastamist taotluse alusel kehtetuks tunnistada ja kaubasaaja kannet parandada olukorras, kus õige kaubasaaja kande korral oleks tulnud Nõukogu määruse nr 661/2008 art 3 lg-s 1 ettenähtud maksuvabastust kohaldada?

- ⁽¹⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 661/2008, 8. juuli 2008, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist ja artikli 11 lõike 3 kohast osalist vahepealset läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes (ELT L 185, lk 1)
- ⁽²⁾ 2008/577/EÜ: Komisjoni otsus, 4. juuli 2008, millega kiidetakse heaks kohustused, mis pakuti seoses Venemaalt ja Ukrainast pärit ammooniumnitraadi impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega (ELT L 185, lk 43)
- ⁽³⁾ Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2913/92, 12. oktoober 1992, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1)
- ⁽⁴⁾ Komisjoni määrus (EMÜ) nr 2454/93, 2. juuli 1993, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1)

7. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik

(Kohtuasi C-8/13)

(2013/C 63/24)

Kohtumenetluse keel: sloveeni

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Kukovec, P. Hetsch ja O. Beynet)

Kostja: Sloveenia Vabariik

Hageja nõuded

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- tuvastada, et kuna Sloveenia Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ ⁽¹⁾, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ ⁽²⁾, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Sloveenia Vabariik rikkunud talle kõnealuse direktiivi artikli 49 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

— kohustada Sloveenia Vabariiki ELTL artikli 260 lõike 3 alusel tasuma karistusmaks summas 10 287,36 eurot päevas alates käesolevas kohtuasjas otsuse väljakuulutamise päevast.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 3. märtsil 2011.

⁽¹⁾ ELT L 211, lk 55.

⁽²⁾ ELT L 176, lk 37; ELT eriväljaanne 12/02, lk 211.

7. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik

(Kohtuasi C-9/13)

(2013/C 63/25)

Kohtumenetluse keel: sloveeni

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Kukovec, P. Hetsch ja O. Beynet)

Kostja: Sloveenia Vabariik

Hageja nõuded

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

— tuvastada, et kuna Sloveenia Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/73/EÜ ⁽¹⁾, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ ⁽²⁾, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Sloveenia Vabariik rikkunud talle kõnealuse direktiivi artikli 54 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

— kohustada Sloveenia Vabariiki ELTL artikli 260 lõike 3 alusel tasuma karistusmaks summas 10 287,36 eurot päevas alates käesolevas kohtuasjas otsuse väljakuulutamise päevast.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 3. märtsil 2011.

⁽¹⁾ ELT L 211, lk 94.

⁽²⁾ ELT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230.

Euroopa Kohtu presidendi 30. novembri 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Geldern — Saksamaa) — Nadine Büsch, Björn Siever versus Ryanair Ltd

(Kohtuasi C-255/11) ⁽¹⁾

(2013/C 63/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 226, 30.7.2011

Euroopa Kohtu presidendi 14. detsembri 2012. aasta määrus (Landesgericht Salzburg — Austria eelotsusetaotlus) — Hermine Sax versus Pensionsversicherungsanstalt

(Kohtuasi C-538/11) ⁽¹⁾

(2013/C 63/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 25, 28.1.2012

Euroopa Kohtu presidendi 5. detsembri 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria — Ungari) — Franklin Templeton Investment Funds Société d'Investissement à Capital Variable versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(Kohtuasi C-112/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/28)

Kohtumenetluse keel: ungari

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 157, 2.6.2012

Euroopa Kohtu presidendi 11. detsembri 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Bulgaaria Vabariik

(Kohtuasi C-307/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/29)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 295, 29.9.2012

Euroopa Kohtu presidendi 4. detsembri 2012. aasta määrus (Landgericht Frankfurt am Main — Saksamaa eelotsusetaotlus) — J. Sebastian Guevara Kamm versus TAM Airlines S.A. versus TAM Linhas Aereas S.A

(Kohtuasi C-316/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 295, 29.9.2012

Euroopa Kohtu presidendi 11. detsembri 2012. aasta määrus — (Landgericht Rostock — Saksamaa eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Harald Lökkevik süüdistuses, millest võttis osa: Staatsanwaltschaft Rostock

(Kohtuasi C-384/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 343, 10.11.2012

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — *Salzgitter versus komisjon*

(Kohtuasi T-308/00 RENV) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Terasetööstus — Endise Saksa Demokraatliku Vabariigi ja endise Tšehhoslovakkia Vabariigiga külgneva piiriala arengu soodustamiseks mõeldud maksusoodustused — Teatamata riigiabi — Otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks — Tagasinõudmine — Hilinemine — Õiguskindlus — Tagasimaksmisele kuuluva abi arvutamine — ESTÜ asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluv abi — Keskkonnakaitse eesmärgiga investeeringud — Diskontomäär)

(2013/C 63/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Salzgitter AG (Salzgitter, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Sedemund ja T. Lübbig)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz ja M. Niejahr, hiljem V. Kreuzschitz ja T. Maxian Rusche)

Hageja toetuseks menetluse astuja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja A. Wiedmann, keda abistas advokaat U. Karpenstein)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 28. juuni 2000. aasta otsus 2000/797/ESTÜ riigiabi kohta, mida Saksamaa andis Salzgitter AG-le, Preussag Stahl AG-le ja kontserni terasetööstuses tegutsevatele tütarettevõtjatele, kes praegu tegutsevad ühiselt nime all Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (EÜT L 323, lk 5).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta nii Üldkohtus kui ka Euroopa Kohtus kantud Salzgitter AG kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja nii Üldkohtus kui ka Euroopa Kohtus kantud Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta nii Üldkohtus kui ka Euroopa Kohtus kantud Saksamaa Liitvabariigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 335, 25.11.2000.

Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — *Budějovický Budvar versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Anheuser-Busch (BUD)*

(Liidetud kohtuasjad T-225/06, T-255/06 RENV, T-257/06 RENV ja T-309/06 RENV) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõna- ja kujutismärkide BUD taotlused — Nimetused „bud” — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 4 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4))

(2013/C 63/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Budějovický Budvar, národní podnik (Česke Budějovice, Tšehhi Vabariik) (esindajad: advokaadid F. Fajgenbaum, C. Petsch, S. Sculy-Logotheti ja T. Lachacinski)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool: Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Anheuser-Busch LLC (Saint Louis, Missouri, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, B. Goebel ja A. Renck)

Ese

Hagid Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 14. juuni (asi R 234/2005-2), 28. juuni (asjad R 241/2005-2 ja R 802/2004-2) ning 1. septembri 2006. aasta (asi R 305/2005-2) otsuste peale, mis käsitlevad Budějovický Budvar, národní podnik ja Anheuser-Busch, Inc vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kummagi poole kohtukulud nende enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

Üldkohtu 22. jaanuari 2013. aasta otsus — Kreeka versus komisjon

(Kohtuasi T-46/09) ⁽¹⁾

(EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulutused — Tsitrusviljade, puuvilla, veiseliha ja oliiviõli töötlemine — Finantsaudit — Võtmekontrollid — Proportsionaalsus — Korduv rikkumine — Põhjendamiskohustus)

(2013/C 63/34)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: V. Kontolaimos, I. Chalkias, S. Charitaki ja S. Papaioannou)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Markoulli ja H. Tserepa-Lacombe, keda abistas advokaat N. Korogiannakis)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 8. detsembri 2008. aasta otsus 2008/960/EÜ, mille kohaselt ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu ja Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) raames (ELT L 340, lk 99), kuivõrd sellega jäetakse ühenduse rahastamisest välja teatavad kulutused, mida Kreeka Vabariik on teinud.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 90, 18.4.2009.

Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Reber versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(Kohtuasi T-355/09) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Walzer Traum taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk Walzertraum — Varasemat kaubamärki ei ole tege-likult kasutatud — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 — Võrdne kohtlemine)

(2013/C 63/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Saksamaa) (esindajad: advokaadid O. Spuhler ja M. Geitz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Austria) (esindaja: advokaat T. Raubal)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 9. juuli 2008. aasta otsuse (asi R 623/2008-4) peale, mis tehti vastulausemenetluses Reber Holding GmbH & Co. KG ja Wedl & Hofmann GmbH vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Reber Holding GmbH & Co-lt.

⁽¹⁾ ELT C 282, 21.11.2009

Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Gollnisch versus parlament

(Liidetud kohtuasjad T-346/11 ja T-347/11) ⁽¹⁾

(Privileegid ja immunitetid — Euroopa Parlamendi liige — Puutumatus äravõtmise otsus — Parlamendiliikme ülesannetega mitteseotud tegevus — Puutumatus äravõtmise menetlus — Otsus mitte kaitsta privileege ja immunitete — Põhjendatud huvi kadumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 63/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Bruno Gollnisch (Limonest, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat G. Dubois)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: R. Passos, D. Moore ja K. Zejdová)

Ese

Esiteks nõue tühistada hagejalt puutumatus äravõtmise otsus, mille parlament võttis vastu 10. mail 2011, ja nõue hüvitada hagejale seeläbi tekitatud kahju ning teiseks nõue tühistada parlamendi 10. mai 2011. aasta otsus mitte kaitsta hageja immuniteti ja nõue hüvitada hagejale sellega tekitatud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõue kohtuasjas T-346/11 rahuldamata.
2. Puudub vajadus kohtuasjas T-347/11 tühistamishagi üle otsustada.

3. Jätta kohtuasjas T-347/11 kahju hüvitamise nõue rahuldamata.

4. Mõista kohtuasjades T-346/11 ja T-347/11 kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetluse kulud, välja Bruno Gollnischilt.

(¹) ELT C 252, 27.8.2011.

Üldkohtu 17. jaanuari 2013. aasta otsus — Solar-Fabrik versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Premium XL ja Premium L)

(Liidetud kohtuasjad T-582/11 ja T-583/11) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide Premium XL ja Premium L taotlused — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2013/C 63/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solar-technischen Produkten (Fribourg-en-Brigau, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Douglas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Ese

Kaks hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 1. septembri 2011. aasta kahe otsuse (vastavalt asjad R 245/2011-1 ja R 246/2011-1) peale, mis puudutavad vastavalt sõnamärkide „Premium XL” ja „Premium L” registreerimistaotlusi ühenduse kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-582/11 ja T-583/11 kohtuotsuse tegemiseks.
2. Jätta hagd rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten'ilt.

(¹) ELT C 25, 28.1.2012.

Üldkohtu 18. jaanuari 2013. aasta otsus — FunFactory versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Vibraator)

(Kohtuasi T-137/12) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ruumilise kaubamärgi taotlus — Vibraator — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikli 75 esimene lause — Kaitseõigused — Määruse nr 207/2009 artikli 75 teine lause)

(2013/C 63/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: FunFactory GmbH (Brême, Saksamaa) (esindaja: advokaat K.-D. Franzen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 19. jaanuari 2012. aasta otsuse (asi R 1436/2011-4) peale, mis puudutab vibraatorit kujutava ruumilise tähise registreerimistaotlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja FunFactory GmbH-lt.

(¹) ELT C 157, 2.6.2012.

15. oktoobril 2012 esitatud hagi — Stromberg Menswear versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)

(Kohtuasi T-451/12)

(2013/C 63/39)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Stromberg Menswear Ltd (Leeds, Ühendkuningriik) (esindajad: A. Tsoutsanis ja solicitor C. Tulley)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Leketoy Stormberg Inter AS (Kristiansand S, Norra)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. augusti 2012. aasta otsus asjas R 389/2012-4;

- muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. augusti 2012. aasta otsus asjas R 389/2012-4 ja rahuldada õiguste taastamise nõue ning esimese võimalusena tühistada tühistamisosakonna 11. jaanuari 2011. aasta otsus tühistamismenetluse nr 4054 C lõpetamise kohta ja avada uuesti tühistamismenetlus nr 4054 C ning paluda Stromberg Menswearil esitada seisukoht tühistamismenetluse jätkamise kohta, või teise võimalusena nõustuda, et Stromberg Menswear võib esitada kaebuse tühistamisosakonna 11. jaanuari 2011. aasta otsuse peale tühistamismenetluse lõpetamise kohta, ja saata asi tagasi apellatsioonikojale;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja Stromberg Mensweari kohtukulud Üldkohtus ja menetluskulud apellatsioonikojas.

Väited ja peamised argumendid

Tühistamisaotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „STORMBERG” klassi 25 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi registreering nr 2557155

Ühenduse kaubamärgi omanik: Leketoy Stormberg Inter AS

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: Stromberg Menswear Ltd

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada tühistamismenetlus lõppenuks, kuna vaidlustatud ühenduse kaubamärgi omanik on sellest kaubamärgist loobunud

Apellatsioonikoja otsus: jätta rahuldamata tähtaja ennistamise nõue kaebusest teatamise tähtaja osas ja lugeda kaebus esitamata jäetuks.

Väited:

- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 81 rikkumine;
- nõukogu määruse nr 207/2009 artiklite 75 ja/või 76 rikkumine;

18. oktoobril 2012 esitatud hagi — Stromberg Menswear versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Leketoy Stromberg Inter (STORMBERG)

(Kohtuasi T-457/12)

(2013/C 63/40)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Stromberg Menswear Ltd (Leeds, Ühendkuningriik) (esindajad: A. Tsoutsanis ja solicitor C. Tulley)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Leketoy Stromberg Inter AS (Kristiansand S, Norra)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. augusti 2012. aasta otsus asjas R 428/2012-4;
- muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. augusti 2012. aasta otsus asjas R 428/2012-4 ja rahuldada õiguste taastamise nõue ning esimese võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti otsus muutmise lubamise kohta või teise võimalusena nõustuda, et Stromberg Menswear võib esitada kaebuse Siseturu Ühtlustamise Ameti otsuse peale anda muutmiseks luba, ja saata kaebus tagasi apellatsioonikojale;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja Stromberg Mensweari kohtukulud Üldkohtus ja menetluskulud apellatsioonikojas.

Väited ja peamised argumendid

Tühistamisaotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „STORMBERG” klassi 25 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi registreering nr 2557155

Ühenduse kaubamärgi omanik: Leketoy Stromberg Inter AS

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: Stromberg Menswear Ltd

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada tühistamismenetlus lõppenuks, kuna vaidlustatud ühenduse kaubamärgi omanik on sellest kaubamärgist loobunud

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

Väited:

- nõukogu määruse nr 207/2009 artiklite 57–60 ja komisjoni määruse nr 2868/95 eeskirja 48 lõike 1 punkti c rikkumine;
- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 81 rikkumine;
- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine.

18. detsembril 2012 esitatud hagi — Deutsche Rockwool Mineralwoll versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Redrock Construction (REDROCK)

(Kohtuasi T-548/12)

(2013/C 63/41)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Krenzel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Redrock Construction s.r.o. (Praha, Tšehhi Vabariik)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 16. oktoobri 2012. aasta otsus asjas R 1596/2011-4;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: mustvalge kujutismärk „REDROCK” mh klassidesse 1, 2, 17, 19 ja 37 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3866365

Ühenduse kaubamärgi omanik: Redrock Construction s.r.o.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: kehtetuks tunnistamise taotlus põhineb nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 punktis a (koostoimes artikli 8 lõike 1 punktiga b) sätestatud asjaoludele. Kehtetuks tunnistamise taotleja tugineb nõude toetuseks järgmistele varasematele õigustele: Saksa kaubamärgi-registreering nr 30229274 — sõnamärk „Rock” kaupadele ja teenustele klassides 1, 6, 7, 8, 17, 19, 37 ja 42; Saksa kaubamärgiregistreeringud nr 30312115, nr 2078534, nr 2078535, nr 2079579, nr 39502727, nr 39517348, nr 39543868, nr 39551027, nr 39605619, nr 39644214, nr 39707589, nr 39737546, nr 39920622, nr 30166175, nr 30166176, nr 30166177, nr 30212141 — sõnamärgid „KEPROCK”, „FLEXIROCK”, „FORMROCK”, „FLOOR-ROCK”, „TERMAROCK”, „KLIMAROCK”, „SPEEDROCK”, „DUROCK”, „SPLITROCK”, „PLANAROCK”, „TOPROCK”, „KLEMMROCK”, „FLIXROCK”, „SONOROCK PLUS”, „VARIROCK”, „SONOROCK”, ja „MASTERROCK” kaupadele ja teenustele klassides 17, 19 ja 37.

Tühistamisosakonna otsus: lükata ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

26. detsembril 2012 esitatud hagi — Nemeco versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Coca-Cola (NU)

(Kohtuasi T-549/12)

(2013/C 63/42)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Nemeco (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat E. Gaspar)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: The Coca-Cola Company (Atlanta, Ameerika Ühendriigid)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 16. oktoobri 2012. aasta otsus (asi nr R 266/2012-2);

— jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja Nemeco kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „NU” kaupadele klassis 32 — rahvusvaheline registreering nr 1 033 122, milles on märgitud Euroopa Liit

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärk „NU YU” klassidesse 29, 30 ja 32 kuuluvate kaupade jaoks — ühenduse kaubamärgi registreering nr 5 386 081

Vastulausetate osakonna otsus: jätta vastulause täies ulatuses rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

21. detsembril 2012 esitatud hagi — Oracle America versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Aava Mobile (AAVA MOBILE)

(Kohtuasi T-554/12)

(2013/C 63/43)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Oracle America, Inc. (Wilmington, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat M. Graf)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Aava Mobile Oy (Oulu, Soome)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 9. oktoobri 2012. aasta otsus asjas R 1943/2011-2;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Teine pool apellatsioonikoja menetluses

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „AAVA MOBILE” kaupadele ja teenustele klassides 9, 38 ja 42 — Ühenduse kaubamärgitaotlus nr 8 715 385

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse kaubamärgiregistreeing 6 551 626 kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 37, 38, 41, 42 ja 45

Vastulausete osakonna otsus: Lükata vastulause tervikuna tagasi

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja lõike 5 rikkumine

21. detsembril 2012 esitatud hagi — Royalton Overseas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — SC Romarose Invest (KAISERHOFF)

(Kohtuasi T-556/12)

(2013/C 63/44)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Royalton Overseas Ltd (Road Town, Briti Neitsisaared) (esindaja: jurist C. Nästase)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: SC Romarose Invest Srl (Bukarest, Rumeenia)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 4. oktoobri 2012. aasta otsus asjas nr R 2535/2011-1, mis tehti teatavaks 22. oktoobril 2012.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „KAISERHOFF” kaupadele klassides 8 ja 21 — Ühenduse kaubamärgiregistreeing nr 9 242 066

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Teine pool apellatsioonikoja menetluses

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Rumeenia kaubamärgiregistreeing nr 110 809 sõnamärgile „KAISERHOFF”, mis hõlmab kaup klassides 11, 21 ja 35

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Rikutud on määruse nr 2868/95 eeskirja 50, mida kinnitab sama määruse eeskirja 20 lõige 2 ja nõukogu määruse nr 2007/2009 artikli 76 lõige 1 ja artikli 42 lõige 5.

17. detsembril 2012 esitatud hagi — RiskMetrics Solutions versus Siseturu Ühtlustamise Amet (RISKMANAGER)

(Kohtuasi T-557/12)

(2013/C 63/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: RiskMetrics Solutions LLC (New York, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: *solicitor* I. De Freitas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus tervikuna, rahuldades ühenduse kaubamärgitaotluse nr 9 446 881 ja avaldades selle;

— mõista ühtlustamisametilt hageja kasuks välja nende menetlustega seotud kulud.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „RISKMANAGER” klassidesse 9, 35 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgitaotlus nr 9 446 881

Kontrollija otsus: lükata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkte b ja c ning artikli 7 lõiget 3

21. detsembril 2012 esitatud hagi — Kaatsu International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (KAATSU)

(Kohtuasi T-567/12)

(2013/C 63/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Kaatsu International Co. Ltd (Morningside Drive, Ühendriigid) (esindaja: M. Edenborough, QC)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada apellatsioonikoja vaidlustatud otsus;

— mõista kostjalt hageja kasuks välja hagiga seotud ja sellest tingitud menetluskulud.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „KAATSU” klassidesse 9, 10, 16, 28, 41 ja 44 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 179 547

Kontrollija otsus: jätta ühenduse kaubamärgi taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkte b ja c

17. detsembril 2012 esitatud hagi — Golam versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Derby Cycle Werke (FOCUS extreme)

(Kohtuasi T-568/12)

(2013/C 63/47)

Hagiavalduse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Sofia Golam (Ateena, Kreeka) (esindaja: dikigoros N. Trovas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Derby Cycle Werke GmbH (Cloppenburg, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tunnistada vastuvõetavaks käesolev hagi, mille ese on nõue tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 16. oktoobri 2012. aasta otsus (asi R 2327/2011-4);

— jätta kõnesolev vastulause rahuldamata ning rahuldada tervikuna kõnealune taotlus;

— mõista käesoleva menetluse kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „FOCUS extreme” kaupadele klassides 5, 16 ja 25 — ühenduse kaubamärk nr 8945487

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: saksa sõnamärk „FOCUS”, kaubamärgiregistreering nr 2062620 kaupadele klassis 25

Vastulausete osakonna otsus: vastulause rahuldada

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja lõike 5 rikkumine.

27. detsembril 2012 esitatud hagi — Marouf versus nõukogu

(Kohtuasi T-569/12)

(2013/C 63/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Soulieman Marouf (London, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor V. Davies, T. Eicke, QC, barrister A. Sander ja solicitor R. Franklin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu otsus 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Stüüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/782/ÜVJP (muudetud) („nõukogu otsus“), osas, milles see puudutab hagejat;
- tühistada nõukogu 18. jaanuari 2012. aasta määrus (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Stüürias ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 442/2011 (muudetud) ja/või nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 944/2012 ja/või nõukogu 29. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1117/2012, millega rakendatakse määruse (EL) nr 36/2012 (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Stüürias) artikli 32 lõiget 1 („nõukogu määrused“), osas, milles need puudutavad hagejat;
- tühistada nõukogu otsus, mis sisaldub nõukogu 30. novembri 2012. aasta kirjas (viitenumber SGS12/013373) ja mille kohaselt „peaks hageja jätkuvalt olema nõukogu otsuse 2012/739/ÜVJP I ja II lisas ning nõukogu määruse nr 36/2012 II ja II a lisas („otsus“) osutatud isikute ja üksuste loetelus“;
- mõista Euroopa Liidult hageja kasuks kahjuhüvitis; ja
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Hageja väidab esiteks, et tema suhtes kehtestatud piiravatel meetmetel puudub õiguslik alus ja/või et tehtud on ilmne hindamisviga, kuna tema ja nende isikute, kelle suhtes Euroopa Liidu kehtestatud piiravad meetmed on suunatud ehk isikute, kes on vastutavad Stüürias tsiviilelanikkonna vägivaldse represseerimise eest, vahel puudub mõistlik seos.
2. Hageja väidab teiseks, et nõukogu otsuse 2012/739/ÜVJP artiklil 24, mille eesmärk on takistada tal liikmesriikidesse siseneda või neid läbida, puudub õiguslik alus, lähtudes hageja õigustest EL kodanikuna ELTL artikli 20 lõike 2 punkti a ka artikli 21 ning direktiivi 2004/38/EÜ alusel.
3. Hageja väidab kolmandaks, et nõukogu otsus ja nõukogu määrused rikuvad hageja põhiõigusi, mida kaitsevad Euroopa Liidu põhiõiguste harta ja/või Euroopa inimõiguste konventsioon, kaasa arvatud hageja õigust inimväärikusele, õigust heale haldusele, õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglaselise kohtulikule arutamisele, õigust süütuse presumptsioonile ja kaitseõigust, õigust sellele, et austataks tema era- ja perekonnaelu ja kodu ning korrespondentsi saladust, ettevõttevabadust ja õigust omandile.

28. detsembril 2012 esitatud hagi — Matrix Energetics International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (MATRIX ENERGETICS)

(Kohtuasi T-573/12)

(2013/C 63/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Matrix Energetics International, Inc. (Lynnwood, Ühendriigid) (esindaja: R. Böhm)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 25. oktoobri 2012. aasta otsus asjas R 56/2012-4;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „MATRIX ENERGETICS“ klassi 41 kuuluvate teenuste jaoks — rahvusvaheline registreering nr W 995 247

Kontrollija otsus: jätta Euroopa Liitu nimetavale rahvusvahelisele registreeringule kaitse andmata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldumata.

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

30. detsembril 2012 esitatud hagi — komisjon versus Siemens

(Kohtuasi T-579/12)

(2013/C 63/50)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal ja W. Mölls)

Kostja: Siemens AG (München, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- kohustada Siemens AG-d maksma hagejale 671 234 euro suurune summa, millele lisandub 5 % intress lisaks baasintressile Bürgerliches Gesetzbuchi (Saksa tsiviilseadustik, edaspidi „BGB”) § 247 tähenduses alates hagi esitamise kuupäevast;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks väidab hageja, et tal on kostjaga sõlmitud lepingu alusel õigus nõuda kahjutasu lisakulude eest, mille põhjustas tema käsutusse antud materjalide hilinemisega tagasivõtmine. Sellist kahjutasu peab maksma ka lepingule kohaldatava Saksa õiguse kohaselt, täpsemalt vastavalt BGB §-dele 304, 280 ja 286.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

19. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-155/12)

(2013/C 63/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja A. Tymen)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus mitte kanda hagejat avaliku konkursi EPSO/AD/125/11 reservnimekirja.

Hageja nõuded

- tühistada EPSO 19. septembri 2012. aasta otsus;
- vajaduse korral tühistada EPSO 28. juuni 2012. aasta otsus;
- teise võimalusena, mõista välja hüvitis kantud kahju eest;
- igal juhul mõista kohtukulud välja kostjalt.

26. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus ECDC

(Kohtuasi F-159/12)

(2013/C 63/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat V. Kolias)

Kostja: Haiguste Ennetuse ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, millega lõpetati hageja teenistussuhe; nõue anda korraldus hageja teenistusse ennistada ning maksta talle välja kõigi nende tasude, mida ta oleks saanud alates vaidlustatud otsuse kuupäevast ja saadud rahalise hüvitise vahe.

Hageja nõuded

- tühistada ECDC vaidlusalune 24. veebruari 2012. aasta otsus, millega lõpetati hageja teenistussuhe ja määrata, et ECDC on selle kohtuotsuse täitmiseks ELTL artikli 266 alusel kohustatud hageja teenistusse ennistama ja maksma talle välja kõik tasud, mida ta oleks saanud alates vaidlustatud otsuse jõustumisest, ning intressi Euroopa Keskpanga põhiliste refinantseerimistoimingute puhul kohaldatavas määras, millele on lisatud kaks protsendipunkti ja millest on maha arvatud saadud rahaline hüvitis ja kuni teenistusse ennistamiseni saadav töötushüvitis;
- tühistada ECDC teadusjuhtimise osakonna juhataja 18. septembri 2012. aasta kiri, millega jäeti rahuldamata hageja vaie, osas, milles see kiri võib tuua kaasa iseseisvaid õiguslikke tagajärgi;
- mõista kohtukulud välja ECDC-lt.

26. detsembril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-160/12)

(2013/C 63/53)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat F. A. Rodriguez-Gigirey Perez)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hageja kandmata konkursi EPSO/AD/206-207/11-AD5/AD7 reservnimekirja.

Hageja nõuded

- tuvastada, et hageja kandideerimistaotlusele lisatud diplom vastab avaliku teates konkursi EPSO/AD/206-207/11- ADS/AD7- Administraatorid korraldamise kohta esitatud nõuetele;
- tühistada pädeva ametiasutuse otsus, mis tehti teatavaks 29. septembril 2012 ja millega jäeti rahuldamata hageja kaebus seoses asjaoluga, et tema ülikoolidiplom võimaldab tal osaleda avalikul konkursil;

— tunnistada sel alusel hageja õigust olla kantud konkursile EPSO/AD/206-207/11- ADS/AD7- Administraatorid, valdkond: Majandus (ELT C 82 A, 16.3.2011) vastavate ametikohtade täitmisel aluseks võetavasse reservnimekirja piisava ajavahemiku jooksul, mis vastab kandidaatide, kes kanti

sellesse nimekirja kohe alguses, nimekirja kuulumise ajavahemikule, kusjuures juhul, kui kohtuotsuse tegemise kuupäeval on nimetatud nimekiri suletud, see uuesti avada;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

